

225190833



Warszawa, dnia 3 grudnia 2013 roku



PREZES
KRAJOWEJ IZBY ODWOŁAWCZEJ

ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa

Zamawiający:

Województwo Zachodniopomorskie
Urząd Marszałkowski
Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin
Fax: +48 91 44 67 185,
e-mail: zamowienia.publiczne@wzp.pl

Odwolujący:

Qumak S.A.
Al. Jerozolimskie 136, 02-305 Warszawa
Tel.: +48 22 519 08 00
Fax.: +48 22 519 08 33
Mail: przetargi-dhp@qumak.pl
reprezentowany przez pełnomocnika - Adwokata
Patrycję Gorgoń – Wróbel

Dotyczy: realizacji Zamówienia prowadzonego przez Zamawiającego Województwo Zachodniopomorskie, Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin (dalej zwanym: „Zamawiającym”), pn.: „Usługi budowy, wdrożenia, i dostosowania systemów informatycznych w ramach projektu „e-Administracja i e-Turystyka w województwie zachodniopomorskim” - podprojekt e-Turystyka wraz z Systemem Informacji Przestrzennej SIP (sprawa nr WOIRZL.II.272.51.2013.AK; dalej zwanym „Postępowaniem”).

ODWOŁANIE

Działając w imieniu Qumak S.A. (dalej również: Odwołujący lub Wykonawca), w oparciu o udzielone pełnomocnictwo, które w załączeniu przedkładam, na podstawie art. 180 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19 z dn. 09.02.2004 r. poz. 177 ze zm.) – zwanej dalej Ustawą Pzp, wnoszę odwołanie wobec niezgodnej z przepisami prawa treści ogłoszenia oraz treści Specyfikacji



225190833



Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ” dla przedmiotowego postępowania, polegających na:

1. niezgodnym z przepisami ustawy przygotowanie i przeprowadzenie Postępowania,
2. zawarciu w Ogłoszeniu o zamówieniu oraz SIWZ zapisów, które naruszają zasadę równego traktowania wykonawców oraz uczciwej konkurencji,
3. zawarciu w Ogłoszeniu o zamówieniu oraz SIWZ zapisów uniemożliwiających złożenie konkurencyjnej oferty w Postępowaniu z innym rozwiązaniem niż posiadane przez Zamawiającego rozwiązanie oparte na produktach firmy ESRI,
4. zawarciu w Ogłoszeniu oraz SIWZ zapisów o dopuszczeniu równoważnych rozwiązań bez określenia jakichkolwiek parametrów równoważności, co powoduje, że wykonawcy nie mają rzeczywistej możliwości złożenia oferty opartej na innym rozwiązaniu niż opisany przez Zamawiającego i wskazujący na produkty konkretnego producenta, tj. firmy ESRI, co w konsekwencji w niezgodny z przepisami Ustawy Pzp sposób preferuje udział w postępowaniu producenta rozwiązania – firmę ESRI, jak i partnerów handlowych tego producenta,
5. niezastosowanie się do wyroku KIO z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13 w zakresie wprowadzenia zmian i uszczegółowienia wymogów dla map cyfrowych,
6. nieprzedłużenie terminu składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach, w sytuacji wprowadzenia zmian istotnych.

Odwolujący zarzuca Zamawiającemu naruszenie:

1. **art. 7 ust. 1 Ustawy Pzp** poprzez naruszenie podstawowej zasady udzielenia zamówień publicznych, tj. zasady prowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w sposób, który zapewnia równe traktowanie wszystkich wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia, w szczególności poprzez nieuzasadnione preferowanie wykonawców oferujących wyłącznie rozwiązanie oparte na produktach firmy ESRI;
2. **art. 29 ust. 1-3, art. 30 ust. 1 i 4, w zw. z art. 36 ust. 1 pkt 3 oraz art. 7 ust. 1 Ustawy Pzp** poprzez opis przedmiotu zamówienia w sposób niepełny, określenie przedmiotu zamówienia w części podanej w uzasadnieniu odwołania, wskazując wyłącznie na jednego producenta, bez podania jakichkolwiek parametrów równoważności, co w konsekwencji sprawia, że zapisy o dopuszczeniu rozwiązań równoważnych są fikcyjne i wyłączają możliwość złożenia konkurencyjnej oferty z rozwiązaniem równoważnym do rozwiązania opartego o produkty podane przez Zamawiającego w treści SIWZ, w szczególności produkty firmy ESRI;

225190833



3. naruszenie art. 7 w zw. z art. 192 ust. 3 pkt 1 Ustawy Pzp poprzez niezastosowanie się do wyroku KIO z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13 w zakresie wprowadzenia zmian i uszczegółowienia wymogów dla map cyfrowych,
4. naruszenie art. 38 ust. 5 oraz art. 12a ust. 1 i 2 i art. 7 ust. 1 ustawy Pzp poprzez zmianę treści SIWZ prowadzącą do istotnej zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu zamieszczonym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i nieprzedłużenie terminu składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian w ofertach, który w sytuacji wprowadzenia zmian istotnych (m.in. w zakresie zakresu zamówienia, kryteriów oceny ofert), winien wynosić co najmniej 22 dni od dnia przekazania zmiany ogłoszenia Urzędowi Publikacji UE, podczas gdy w niniejszej sprawie przekazanie zmiany do ogłoszenia nastąpiło w dniu 26 listopada 2013 r., a termin składania ofert Zamawiający wyznaczył na dzień 5 grudnia 2013 r.

Wobec powyższego Odwołujący wnosi o uwzględnienie na podstawie art. 192 § 2 Ustawy Pzp odwołania i nakazanie Zamawiającemu:

1. uwzględnienie odwołania w całości,
2. nakazanie Zamawiającemu zmianę postanowień Ogłoszenia i Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w sposób zapewniający zgodność opisu przedmiotu zamówienia z powołanymi powyżej przepisami Ustawy Pzp, w sposób zgodny z propozycjami Odwołującego zawartymi w uzasadnieniu odwołania,
3. nakazanie Zamawiającemu przedłużenie terminu składania ofert o czas niezbędny do wprowadzenia zmian z zachowaniem terminu określonego w art. 12a ust. 2 pkt 1 ustawy Pzp w tym zakresie,
4. zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego kosztów niniejszego postępowania.

Interes we wniesieniu odwołania:

Odwołujący posiada interes we wniesieniu odwołania, gdyż wadliwe, niekonkurencyjne i niezgodne z przepisami Ustawy Pzp postępowanie Zamawiającego ujawnione w kwestionowanych zapisach SIWZ – wprowadzonych (a częściowo pominiętych) przez Zamawiającego w konsekwencji wydanego przez Krajową Izbę Odwoławczą wyroku z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13 - uniemożliwiają Qumak S.A. złożenie zgodnej z wymaganiami Ustawy Pzp i konkurencyjnej oferty. Odwołujący może zatem ponieść szkodę poprzez nieuzyskanie przedmiotowego zamówienia i w konsekwencji brak możliwości osiągnięcia przychodu i zysku z tego zamówienia. W przypadku wyeliminowania przedmiotowych naruszeń Odwołujący będzie mógł złożyć konkurencyjną ofertę na korzystnych warunkach i uzyskać zamówienie.

225190833



W związku z tym wypełniona została przesłanka do skorzystania przez Odwołującego ze środków ochrony prawnej przewidzianych w ustawie.

Termin na wniesienia odwołania:

Odwołujący powziął wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do wniesienia środka ochrony prawnej w dniu 26 listopada 2013 r., kiedy to zostało opublikowane zmienione ogłoszenie o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (w tym samym dniu udostępnione również na stronie internetowej Zamawiającego), uwzględniające (częściowo) wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13.

W związku z tym Odwołujący zgodnie z przepisem art. 182 ust. 2 pkt 1 Ustawy Pzp, w terminie 10 dni skorzystał z prawa do wniesienia odwołania do Krajowej Izby Odwoławczej.

Zgodnie z art. 180 ust. 5 Ustawy Pzp kopia niniejszego odwołania została przesłana Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

UZASADNIENIE

Zamawiający Województwo Zachodniopomorskie, Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin wszczął postępowanie w trybie przetargu nieograniczonego pod nazwą „Usługi budowy, wdrożenia, i dostosowania systemów informatycznych w ramach projektu „e-Administracja i e-Turystyka w województwie zachodniopomorskim” - podprojekt e-Turystyka wraz z Systemem Informacji Przestrzennej SIP (sprawa nr WOIRZL.II.272.51.2013.AK)”.

W wyniku odwołania wykonawcy na niezgodne z przepisami ustawy przygotowanie i przeprowadzenie postępowania, w szczególności niepełną, niedokładną treść SIWZ, wyrokiem wydanym przez Krajową Izbę Odwoławczą z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13, Izba uwzględniła odwołanie i nakazała Zamawiającemu dokonanie zmiany postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, aby zawierały dokładne i zrozumiałe określenia, uwzględniając wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty, zgodnie ze wskazaniami określonymi szczegółowo w uzasadnieniu.

Wykonawca Qumak S.A. zarzuca, że zmiany wprowadzone przez Zamawiającego naruszają zasady udzielania zamówień i przepisy ustawy Pzp, w szczególności w zakresie powołanym we wstępie i opisanych poniżej.

225190833



I. Zarzut dotyczący naruszenia postanowień ustawy Pzp w zakresie wyznaczenia terminu do składania ofert po ogłoszeniu zmienionej treści SIWZ.

Dokonując wielu istotnych zmian w treści SIWZ, w szczególności w zakresie określenia przedmiotu, zakresu zamówienia, kryteriów oceny ofert i sposobu oceny ich spełniania, Zamawiający ogłaszając zmiany w dniu 26.11.2013 r., przedłużył termin składania ofert jedynie do dnia 5.12.2013 r.

Zgodnie z art. 12a ust. 2 pkt 1 ustawy Pzp *jeżeli zmiana, o której mowa w ust. 1, jest istotna, w szczególności dotyczy określenia przedmiotu, wielkości lub zakresu zamówienia, kryteriów oceny ofert, warunków udziału w postępowaniu lub sposobu oceny ich spełniania, zamawiający przedłuża termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub termin składania ofert o czas niezbędny na wprowadzenie zmian we wnioskach lub ofertach, z tym że w postępowaniach, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8, termin składania ofert nie może być krótszy niż 22 dni od dnia przekazania zmiany ogłoszenia Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej - w trybie przetargu nieograniczonego.*

Art. 12a ust. 2 pkt 1 stanowi, że istotna zmiana ogłoszenia implikuje obowiązek przedłużenia terminu składania ofert o co najmniej 22 dni. Tym samym wprowadzenie zmiany istotnej, do SIWZ, która ma odbicie w przepisach ogłoszenia, powoduje przedłużenie terminu składania ofert o czas niezbędny do zachowania minimalnego okresu wskazanego w art. 12a ust. 2 pkt 1. Zamawiający naruszył w/w regulację, wyznaczając zbyt krótki czas na prawidłowe przygotowanie i złożenie oferty.

II. Zarzuty dotyczące braku podania wymogów i parametrów funkcjonalności dla rozwiązania równoważnego, wskazanie na konkretnego producenta rozwiązania:

1. W odpowiedzi na uwzględniony przez KIO w postępowaniu do sygn. KIO 2267/13 zarzut nr 8 dotyczący załącznika nr 1b (str. 10 z 67), pkt 4. ppkt 2 Zamawiający wprowadził szereg zapisów wprost zaczerpniętych z dokumentacji firmy/producenta ESRI (np. w punkcie D ze strony producenta):

<http://help.arcgis.com/en%20arcgisdesktop/10.0/help/index.html#/001t000000sp00000.htm>

dowód: wydruk ze strony producenta dot. rozwiązania opisanego w treści SIWZ (przedstawiony zostanie na rozprawie).

225190833



Zamawiający nie określił kryterium równoważności. Niemożliwym jest zastosowanie innego niż ESRI oprogramowania spełniającego wylistowane wymagania.

Zamawiający w odpowiedzi na zarzut KIO wyspecyfikował szczegółowo w punkcie Ad.8 pożądaną funkcjonalność aplikacji, która wprost wskazuje na rozwiązanie konkretnego producenta – rozwiązanie firmy ESRI. Zamawiający nie podał przy tym żadnych wymogów kryteriów i parametrów oceny dla rozwiązania równoważnego. Podane przez Zamawiającego wymogi, w sposób tak szczegółowy może natomiast spełnić tylko produkt firmy ESRI.

2. W odpowiedzi na uwzględniony przez KIO w postępowaniu do sygn. KIO 2267/13 zarzut nr 10i dotyczący załącznika nr 1b (str. 13 z 67), pkt 4 ppkt 4, Zamawiający wprowadził zapis wskazujący jednoznacznie na platformę ESRI bez podania kryterium równoważności. Niemożliwym jest więc zastosowanie innego niż ESRI oprogramowania spełniającego wylistowane wymagania.

Zamawiający opisuje stanowisko GIS jako aplikację na platformie ESRI i wymienia długi ciąg funkcji (sześć stron wymogów) realizowanych wyłącznie w całości przez aplikację ESRI. Zamawiający nie dopuszcza innego rozwiązania.

Zamawiający oprócz dodania sformułowania „lub równoważne” powinien określić ramy równoważności, gdyż wykonawcy powinni wiedzieć co zostanie uznane przez Zamawiającego jako równoważne, a także określenie ram równoważności daje narzędzie zamawiającemu do niekwestionowanego badania ofert. Zamawiający natomiast – wykonując wyrok KIO – podał jedynie parametry szczegółowe dla rozwiązania ESRI, nie podał jednak żadnych parametrów dla rozwiązania równoważnego. Nie można także przyjąć, że podane funkcjonalności mogą być stosowane jako kryterium oceny dla rozwiązania równoważnego, gdyż spełnić je może wyłącznie w całości produkt ESRI.

Dokonanie przez Zamawiającego opisu przedmiotu zamówienia z pominięciem cech obiektywnych przedmiotu świadczenia i w zamian posłużenie się zestawem cech właściwych wyłącznie dla konkretnego wyrobu (produktu, technologii itd.) co do zasady zawsze będzie utrudniało uczciwą konkurencję.

Odwolujący wskazuje, że ustawa Pzp nie nakazuje wprost zamawiającemu opisanie sposobu potwierdzania równoważności oferowanych rozwiązań. Wskazując jednak na szczegółowe wymagania SIWZ dotyczące rozwiązań ESRI i wskazując, że dopuszczalne są rozwiązania równoważne, Zamawiający winien podać kryteria i parametry, które będzie brał pod uwagę oceniając rozwiązania równoważne, gdyż żadne inne – poza podanym wprost w SIWZ rozwiązaniem firmy ESRI – nie spełni identycznych do produktu ESRI wymogów.

225190833



Wobec obowiązku jednoznacznego i wyczerpującego opisanie przedmiotu zamówienia oraz dopuszczenia rozwiązań równoważnych (art. 29 ust. 1 i 3, art. 30 ust. 4 Ustawy), opisanie sposobu przygotowania ofert, a także sposobu ich oceny (art. 36 ust. 1 pkt 10 i 13 Ustawy), należy stwierdzić, że zamawiający by mógł ocenić, czy oferowane rozwiązania równoważne, spełniają wymóg równoważności, zgodnie z art. 30 ust. 5 Ustawy, musi je odnieść do co najmniej minimalnych wymagań opisanych w SIWZ (m.in. wyrok KIO z dnia 5 stycznia 2012 r., KIO 2734/11).

W przypadku dopuszczenia składania ofert równoważnych zamawiający jest zobowiązany do dokładnego określenia wymagań dotyczących takich ofert. Krajowa Izba Odwoławcza w wyrok z dnia 7 kwietnia 2008 r., sygn. akt KIO/UZP 254/08 wskazała, iż "dla oceny w postępowaniach, w których przewidziano składanie ofert równoważnych nie wystarczy językowa wykładnia pojęcia "równoważność", ale zawarte w SIWZ określenia uściślające wymogi Zamawiającego, odnoszące się do dopuszczalnego przez niego zakresu równoważności ofert (...). Zamawiający w SIWZ powinien doprecyzować zakres dopuszczalnej równoważności ofert. W przeciwnym razie nie będzie w stanie ocenić ofert pod kątem własnych potrzeb oraz porównać złożonych ofert. Określenie chociażby minimalnych wymagań w zakresie parametrów oferowanych wyrobów pozwala uznać ów wybór za równoważny bądź nie, a w konsekwencji dopuści ofertę do oceny, bądź ją odrzuci jako niezgodną z treścią SIWZ" (UZP, Zamówienia publiczne w orzecznictwie, zeszyt orzecznicy Nr 1, Warszawa 2008, s. 40).

Podobne stanowisko wyrażono w opinii Urzędu Zamówień Publicznych, w której stwierdzono, że zamawiający wskazując w specyfikacji istotnych warunków zamówienia na konkretny produkt, a pomijając minimalne wymagania dające obraz realnych oczekiwań co do oferowanego produktu, nie tylko narusza zasadę określoną w art. 29 ust. 1 pkt. 3 Ustawy, ale także zasadę uczciwej konkurencji i zasadę równego dostępu do zamówienia publicznego określone art. 7 ust. 1 Ustawy, zniechęcając do udziału w postępowaniu wykonawców oferujących produkty innych marek.

Stanowisko Odwołującego potwierdzają także inne wyroki KIO:

- wyrok Krajowej Izby Odwoławczej przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 5 stycznia 2012 r., sygn. akt.: KIO 2734/11: „Pomimo, że w p.z.p. nie wyartykułowano wprost przepisu nakazującego zamawiającemu opisanie sposobu potwierdzania równoważności oferowanych rozwiązań, to jednak wobec obowiązku jednoznacznego i wyczerpującego opisanie przedmiotu zamówienia oraz dopuszczenia rozwiązań równoważnych (art. 29 ust. 1 i 3, art. 30 ust. 4 ustawy), opisanie sposobu przygotowania ofert, a także sposobu ich

225190833



oceny (art. 36 ust. 1 pkt 10 i 13 ustawy), należy przyjąć na podstawie zarówno doktryny, jak i ugruntowanego orzecznictwa w tej materii, że zamawiający by mógł ocenić, czy oferowane rozwiązania równoważne, spełniają wymóg równoważności, zgodnie z art. 30 ust. 5 ustawy, **musi je odnieść do co najmniej minimalnych wymagań opisanych w SIWZ (...)** Oferta równoważna to taka, która przedstawia przedmiot zamówienia o **właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych** do tych, które zostały określone w SIWZ, lecz oznaczonych innym znakiem: towarowym, patentem lub pochodzeniem. Przy czym istotne jest to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne, istotne dla zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry,

- wyrok KIO z 23.06.2010r., sygn. akt: KIO/UZP 1100/10) "Zamawiający, dopuszczając produkt równoważny, powinien tak przygotować SIWZ i w taki sposób sprecyzować w niej postawione wymagania, aby mógł następnie w sposób jednoznaczny przesądzić kwestię równoważności oferty."
- wyrok KIO z 25.08.2010r., sygn. akt: KIO/UZP 1733/10): "Zaniechanie podania minimalnych wymagań w zakresie sposobu oceny równoważności produktów, przy jednoczesnym wskazaniu konkretnego produktu, stanowi nie tylko naruszenie dyspozycji przepisu art. 29 ust. 3 p.z.p., ale również może utrudniać uczciwą konkurencję, zniechęcając do udziału w postępowaniu wykonawców mogących zaoferować inne produkty tej samej klasy, jak wskazane jako referencyjne w SIWZ (...) Zamawiający powinien wręcz stworzyć zamknięty katalog kryteriów oceny równoważności i podać go w SIWZ, by wykluczyć w tym zakresie jakąkolwiek uznaniowość."

Odwołujący podkreśla także, że Oferta równoważna to taka oferta, która przedstawia przedmiot zamówienia o właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych do tych, które zostały określone w SIWZ, lecz oznaczonych innym znakiem towarowym, patentem lub pochodzeniem; Istotne jest to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne, istotne dla zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry (tak J. Baehr, Prawo zamówień publicznych. Komentarz, Wydanie trzecie).

„Pojęcie równoważności nie może oznaczać tożsamości produktów, ponieważ przeczyłoby to istocie oferowania produktów równoważnych i czyniłoby oferowanie produktów równoważnych w praktyce niemożliwym do spełnienia. Produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada

225190833



pewne, istotne dla zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry." (wyrokiem KIO z dnia 26 stycznia 2010 r. 5/KIO/UZP 1733/09)

Parametry równoważności powinny być na tyle precyzyjne, przejrzyste i zrozumiałe, aby z jednej strony Zamawiający, dokonujący oceny ofert mógł jednoznacznie przesądzić kwestię równoważności zaproponowanych produktów, z drugiej zaś, aby wykonawcy przystępujący do postępowania mieli pełną jasność co do oczekiwań zamawiającego w zakresie właściwości i istotnych cech charakteryzujących przedmiot zamówienia.

W niniejszym postępowaniu Zamawiający wskazał na dopuszczalność składania ofert równoważnych, jednak co istotne kryteria równoważności opisane przez Zamawiającego są pozorne - opisują unikatowe cechy produktu firmy ESRI. Tym samym w ocenie Odwołującego doszło do naruszenia przepisów ustawy również i w tym zakresie. Postawione przez Zamawiającego wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia opisane SIWZ w sposób technicznie nieuzasadniony, prowadzący do wyłączenia możliwości zaoferowania rozwiązań równoważnych. Opisu przedmiotu zamówienia utrudnia uczciwą konkurencję i prowadzi do określenia przedmiotu zamówienia w sposób zapewniający spełnianie jego wymogów wyłącznie przez jednego producenta.

A zatem mając na uwadze powyższe, dla oceny równoważności produktów nie wystarczy samo użycie sformułowania „lub równoważny” jak również określenie językowej wykładni pojęcia „równoważny”. Zgodnie z ugruntowanym orzecznictwem i doktryną zamawiający ma obowiązek dopuścić rozwiązania równoważne, wraz ze wskazaniem istotnych dla niego cech i parametrów, które będą zbliżone (lecz nie identyczne) do produktu referencyjnego. Zamawiający w przedmiotowym postępowaniu zaniechał wskazania co rozumie pod „równoważnością” zaoferowanego produktu, wobec czego dopuścił się naruszenia przepisu art. 29 ust. 3 ustawy.

W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający nie dochował należytej staranności przy przygotowaniu SIWZ, bowiem znajdujące się w nim zapisy o możliwości zastosowania przez Wykonawców rozwiązania równoważnego są jedynie iluzoryczne. Nie możliwym jest, aby zaoferować inne rozwiązanie w niniejszym Postępowaniu niż rozwiązanie oparte o produkty ESRI. Dzieje się tak ponieważ nie możliwe jest, aby produkt innego producenta spełniał wszystkie takie same parametry, jakie posiada producent ESRI. Sposób dokonania opisu przedmiotu zamówienia w poszczególnych zapisach SIWZ sprowadza się tego, że możliwym jest zaoferowanie Zamawiającemu sprzętu pochodzącego tylko od Producenta ESRI, co należy w całej rozciągłości uznać za niezgodne z zasadami Ustawy Pzp.

III. Zarzut nieuwzględnienia przez Zamawiającego wyroku KIO w zakresie opracowania map cyfrowych.

225190833



Zamawiający nie zmienił wszystkich istotnych elementów SIWZ, co do których Izba nakazała zmianę w wyroku Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 10 października 2013 roku, KIO 2267/13. Tym samym Zamawiający naruszył art. 192 ust. 3 pkt 1 Ustawy Pzp.

W szczególności Zamawiający nie dopracował, nie podał szczegółowych wymogów w zakresie ad 6. Załącznik nr 1 do SPECYFIKACJI - „Opis przedmiotu zamówienia” pkt 2.2 w ppkt 2.2.2 Prace do realizacji ppkt 2 Etap II Komponent (str. 11 i 12 z 27).

W w/w wyroku KIO odniosło się do tej kwestii następująco:

Zmawiający określił wymaganie cyt.:

„2. Etap II Komponent - Opracowanie i przetworzenie map cyfrowych a. Zasilenie Systemu treściami cyfrowymi, w tym migracja danych, *m.in.*:

[czarna kropka pierwsza] ujednolicenie zasobów informacyjnych Urzędu Marszałkowskiego i jego jednostek organizacyjnych wraz z ich publikacją oraz połączenie z innymi tematycznymi mapami cyfrowymi i częścią opisową pochodzącymi od innych użytkowników (*m.in.* turystyka, plany zagospodarowania przestrzennego, bezpieczeństwo),

[czarna kropka druga] rozwinięcie portalu WWW o mapy cyfrowe z częścią opisową będące w zasobach zamawiającego, szczegółowo opisane w pkt 4.1.2 Załącznika 1b do SPECYFIKACJI oraz mapy udostępniane z innych źródeł:

- podziały administracyjne: powiaty, gminy oraz dodatkowo właściwość miejscowa: urzędów skarbowych, okręgów i obwodów wyborczych, obrębów geodezyjnych, rejonów statystycznych i obwodów spisowych, obwodów łowieckich, policji, sądów rejonowych, prokuratury, straży pożarnej,

= transport i komunikacja publiczna,

= plan zagospodarowania przestrzennego województwa zachodniopomorskiego oraz plany miejscowe, oferty i tereny inwestycyjne (obszary, obiekty),

= warstwa turystyczna (ścieżki rowerowe, pomniki przyrody, obszary chronione, rezerваты, parki krajobrazowe, przystanie wodne, kąpieliska, itp.),

= mapy historyczne i archiwalne,

= roboty drogowe, zajętość jezdni, pasa drogowego,

= mapa akustyczna,

= organizacja ruchu, zabezpieczenie imprez masowych,

= bezpieczeństwo (kolizje, wypadki, pożary, tereny zalawowe, przestępczość),

= ewentualnie inne mapy, ustalone w ramach analizy funkcjonalności Systemu map cyfrowych”.

Skład orzekający Izby stwierdza zgodnie z uzasadnieniem do adnotacji 1, że opis przedmiotu musi być wyczerpujący, zgodny z art. 29 ust. 1 Pzp i w związku z tym zamawiający musi tak sformułować postanowienia specyfikacji aby nie zawierały się w tym opisie wyrażenia „miedzy innymi” (pkt 2.2 ppkt 2.2.2 ust. 2 lit. a in initio - str. 11

225190833

QUMAK

oraz pkt 2.2 ppkt 2.2.2 ust. 2 lit. a pierwsza czarna kropka - str. 12) czy „ewentualnie inne” (pkt 2.2 ppkt 2.2.2 ust. 2 lit. a druga czarna kropka tiret jedenaste - str. 12).

Ponadto z podanych wyżej powodów zamawiający musi wskazać w opisie przedmiotu zamówienia wszystkie źródła udostępnienia map, a więc zamawiający musi przeformułować pkt 2.2 ppkt 2.2.2 ust. 2 lit. a druga czarna kropka in initio (str. 12 wiersz 5 od góry) aby w opisie nie znalazło się wyrażenie „mapy udostępniane z innych źródeł” bez wskazania tych wszystkich innych źródeł.

Do zakwestionowania możliwości zawarcia w opisie przedmiotu zamówienia sformułowania „ewentualnie inne mapy, ustalone w ramach analizy funkcjonalności” odnosi się uzasadnienie zawarte w adnotacji 3.

Odwołujący zarzuca, że w powyższym zakresie Zamawiający dokonał kosmetycznej w swej istocie zmiany zapisów co do zakresu opracowania map cyfrowych. Zdaniem Odwołującego Zamawiający nie wykonał zalecenia KIO dotyczącego konieczności opisanie i opracowanie przedmiotu zamówienia przed upływem terminu składania ofert, tak aby wykonawcy mogli opracować ofertę, a zamawiający mógł dokonać badania ofert. Jest to istotą opisu przedmiotu zamówienia, zgodnie z art. 29 ust. 1 Pzp.

W dalszym ciągu w ocenie Odwołującego w/w wymóg nie został spełniony, a przedmiot zamówienia uzupełniony przez Zamawiającego, pomimo wyraźnych w tym zakresie instrukcji KIO.

Wykonawcy na dziś nie mają wiedzy i nie mają podstaw do oszacowania ilości niezbędnych do opracowania danych, np. miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego (MPZP), map historycznych.

Co gorsze, nie jest nawet znany zakres szczegółowości opracowania MPZP. Czy mają to być tylko zaznaczone obszary obowiązujących MPZP i podpięte do nich skany rysunków uchwalonych MPZP, czy może zwektoryzowane pola przeznaczeń terenów, czy może w pełni opracowane ze wszystkimi oznaczeniami, liniami i obszarami plany, dodatkowo zestandaryzowane dla powierzchni całego województwa w celu umożliwienia dokonywania analiz porównawczych?

Odwołujący podnosi, że zakres szczegółowości opracowania MPZP ma ogromny wpływ na cenę oferty. Na terenie województwa może znajdować się od kilkuset do kilku tysięcy MPZP. Ich opracowanie może kosztować od kilkudziesięciu tysięcy złotych do kilkuset tysięcy złotych.

IV. Zarzut naruszenia zasady równego traktowania wykonawców oraz uczciwej konkurencji.

Qumak S.A. składa niniejsze odwołanie, bowiem Zamawiający w niniejszym Postępowaniu naruszył szereg przepisów prawnych powodujących naruszenie zasady

225190833

QUMAK

uczciwej konkurencji oraz równego traktowania oferentów. Publikując Ogłoszenie i SIWZ, który faworyzuje, a praktycznie ogranicza grono wykonawców mogących wziąć udział w postępowaniu, wyłącznie do tych, którzy oferują Zamawiającemu rozwiązanie oparte na produktach określonego producenta.

Zachowanie uczciwej konkurencji przez Zamawiającego stanowi jedną z najistotniejszych zasad w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Została zawarta przez ustawodawcę w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907) dalej p.z.p. i zobowiązuje Zamawiającego do przygotowania i przeprowadzenia postępowania w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji. Jest to zasada stanowiąca jeden z filarów całego systemu zamówień publicznych nie tylko w prawie polskim, ale innych krajów Unii Europejskiej.

Z treści przepisu art. 7 ust. 1 p.z.p. wynika, że na Zamawiającego nałożony został obowiązek przestrzegania przedmiotowej zasady nie tylko na etapie przeprowadzania postępowania, ale również w fazie wstępnej czyli przygotowania. Wiąże się to z koniecznością stosowania omawianej zasady w szczególności w odniesieniu do tworzenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia i wymagań stawianych wykonawcom przez zamawiającego w zakresie oczekiwań względem np. dostarczanego produktu czy wykonywanych usług.

Zasada zachowania uczciwej konkurencji nie została wprowadzona przez ustawodawcę tylko w art. 7 ust. 1 p.z.p. – w przepisie tym został nałożony jedynie obowiązek jej praktycznego stosowania. Znajduje ona swoje odzwierciedlenie również na gruncie innych przepisów zawartych w p.z.p. i powołanych w niniejszym odwołaniu. Mowa tu w szczególności o art. 29 ust. 2, w świetle którego przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję. Na pewno w opisie przedmiotu zamówienia nie powinny się znaleźć wskazówki sugerujące konkretnego wykonawcę. Zakaz taki zostaje naruszony, jeżeli zamawiający przy opisie przedmiotu zamówienia użyje oznaczeń lub parametrów wskazujących konkretnego wykonawcę lub konkretny produkt, działając równocześnie wbrew zasadzie obiektywizmu (istotnym przykładem będzie tutaj określenie parametrów kupowanego sprzętu w taki sposób, że spełnia je tylko jeden producent - wyrok ZO o sygn. UZP/ZO/0-2303/06).

Nie można mówić natomiast o zachowaniu zasady uczciwej konkurencji w sytuacji, gdy przedmiot zamówienia określony jest w sposób wskazujący na konkretny produkt, przy czym produkt ten nie musi być nazwany przez zamawiającego, wystarczy, że wymogi i parametry dla przedmiotu zamówienia określone są tak, że aby je spełnić oferent musi dostarczyć jeden konkretny produkt.

225190833

W świetle art. 29 ust. 1 p.z.p. zamawiający ma obowiązek opisanie przedmiotu zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględnienia wszystkich wymagań i okoliczności mogących mieć wpływ na sporządzenie oferty. Zapis ten również służy realizacji ustawowych zasad uczciwej konkurencji, a zatem do stwierdzenia faktu nieprawidłowości w opisie przedmiotu zamówienia, a tym samym sprzeczności z prawem wystarczy jedynie zaistnienie możliwości utrudniania uczciwej konkurencji poprzez zastosowanie określonych zapisów w specyfikacji, niekoniecznie zaś realnego uniemożliwienia takiej konkurencji (wyrok SO w Bydgoszczy o sygn. II Ca 693/5 z dnia 26 stycznia 2006 r.).

Przy opisie przedmiotu zamówienia należy także wziąć pod uwagę treść art. 29 ust. 3 p.z.p., który wyjątkowo dopuszcza posługiwanie się przez zamawiającego wskazaniem znaków towarowych, patentów oraz pochodzeniem, ale pod warunkiem, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu zamówienia, a zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia za pomocą dostatecznie dokładnych określeń. Ponadto wskazaniu takiemu muszą towarzyszyć wyrazy „lub równoważny”. Nadaje to bowiem wymienionym produktom charakter jedynie przykładowy, a zgodnie z wyrokiem KIO z dnia 7 kwietnia 2008 roku „dla oceny w postępowaniach, w których przewidziano składanie ofert równoważnych nie wystarczy językowa wykładnia pojęcia „równoważność”, ale zawarte w SIWZ określenia uściślające wymogi Zamawiającego, odnoszące się do dopuszczalnego przez niego zakresu równoważności ofert” (wyrok KIO o sygn. KIO/UZP 254/08). Z orzeczenia tego wnioskować należy, że zamawiający naruszy zasadę zachowania uczciwej konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego jeśli w SIWZ wskaże na konkretny produkt, ale nie określi swoich minimalnych wymagań dających obraz oczekiwań w tym zakresie. Te minimalne wymagania odgrywają kluczową rolę w omawianym zakresie, co znalazło odzwierciedlenie w art. 44–48 Dyrektywy 2004/18/WE.

Drugą naczelną zasadą Prawa zamówień publicznych jest zasada równego traktowania wykonawców. Zasada ta oznacza, że Zamawiający jest zobligowany do sprawiedliwego traktowania uczestników postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zarówno w fazie przygotowania, jak i przeprowadzenia tegoż postępowania. W szczególności zamawiający jest zobowiązany do opracowania specyfikacji istotnych warunków zamówienia w sposób zapewniający równe traktowanie wszystkich wykonawców. Za niezgodne z przedmiotową zasadą będzie opisywanie warunków udziału w postępowaniu w sposób, który uniemożliwiał będzie dostęp do udziału w postępowaniu lub stawiał wybranych wykonawców w uprzywilejowanej sytuacji wobec pozostałych (wyrok SO w Lublinie z dnia 09 listopada 2005 r. o sygn. II Ca 587/05). Zasada ta stanowi prawny fundament systemu zamówień publicznych nie tylko w Polsce, ale także w krajach Wspólnoty Europejskiej.

225190833

QUMAK

w tekście Konstytucji RP. Pośrednio jednak wynika z treści art. 76 Konstytucji, stanowiącego o ochronie konsumentów przed nieuczciwymi praktykami rynkowymi.

Zamawiający nie dochował w niniejszym Postępowaniu ciążącego na nim obowiązku przygotowania treści Ogłoszenia i SIWZ z poszanowaniem ww. zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, tym bardziej, że w dalszym ciągu – pomimo wyroku wydanego w tej sprawie przez KIO – Zamawiający w dalszym ciągu nie zmienił postępowania w sposób gwarantujący realizację w/w fundamentalnych zasad postępowania.

W związku z powyższym, odwołanie Wykonawcy zawiera uzasadnione podstawy, a Wykonawca wnosi jak we wstępie.

PATRYCJA GORGON-WRÓBEL

Patrycja Gorgon-Wróbel
Adwokat**Załączniki:**

1. dowód uiszczenia wpisu od odwołania,
2. dowód przesłania kopii odwołania wraz z załącznikami Zamawiającemu,
3. pełnomocnictwo wraz z dowodem uiszczenia opłaty skarbowej od pełnomocnictwa.
4. KRS Odwołującego.

225190833

**BNP PARIBAS****Potwierdzenie realizacji przelewu**

BNP Paribas Bank Polska SA
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
www.bnpparibas.pl
tel. 801 367 847

Informacje o transakcji: 225_PRZELEW PLANET

Nadawca przelewu:

Nr Rachunku: 54 1600 1013 0002 0013 0130 2150
Nazwa Banku: BNPPL O./Kraków
Nadawca: QUMAK SPÓŁKA AKCYJNA
Aleja Jerozolimskie 136
02-305 Warszawa

Odbiorca przelewu:

Nr Rachunku: 60 1010 1010 0081 3622 3100 0000
Nazwa Banku: NBP/Okr.W-wa
Odbiorca: URZĄD ZAMÓWIEŃ PUBL
ICZNYCH
POSTĘPU 17A
WARSZAWA

Szczegóły płatności:

WPIS OD ODWOŁ DO PO
STĘPOWANIA NR SP
WOJZL.II.272.51.20
13.AK URZĄD
MARSZAŁKOWSKI WOJEW
ÓDZTWA
ZAŁODNIOPOMORSKIEGO

Kwota:

15 000,00 PLN

Data realizacji:

03.12.2013

Numer referencyjny transakcji:

CENT31203H055207

Niniejsze potwierdzenie przelewu zostało sporządzone na podst. art. 7 ustawy Prawo Bankowe (Dz.U. nr 72 z 2002r., poz. 665, z późniejszymi zmianami). Dokument wygenerowany komputerowo, za pomocą systemu bankowości internetowej BiznesPI@net, nie wymaga podpisu ani stempla.

Uwaga! Data waluty jest prezentowana tylko wówczas, gdy jest inna niż data księgowania (data realizacji).

Data sporządzenia potwierdzenia: 03.12.2013, 11:46:22

225190833

QUMAK

Warszawa, dnia 3 grudnia 2013 r.

PEŁNOMOCNICTWO

Spółka pod firmą **QUMAK S.A.**, z siedzibą w Warszawie, Al. Jerozolimskie 136, 02-305 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000019455, NIP 524-01-07-036, REGON 012877260, kapitał zakładowy: 10.375.082 zł, wpłacony w całości niniejszym udziela:

Adwokatowi Patrycji Gorgoń – Wróbel

zwanej dalej „Pełnomocnikiem”, niniejszego pełnomocnictwa do samodzielnego, jednoosobowego reprezentowania QUMAK S.A. w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego w trybie Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), dotyczącym realizacji Zamówienia prowadzonego przez Zamawiającego: Województwo Zachodniopomorskie, Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin (dalej zwanym: „Zamawiającym”) pn.: „Usługi budowy, wdrożenia, i dostosowania systemów informatycznych w ramach projektu „e-Adminstracja i e-Turystyka w województwie zachodniopomorskim” - podprojekt e-Turystyka wraz z Systemem Informacji Przestrzennej SIP” (sprawa nr WOIRZL.II.272.51.2013.AK; dalej zwanym „Postępowaniem”) oraz w postępowaniu prowadzonym przed Krajową Izbą Odwoławczą w w/w sprawie.

Niniejsze pełnomocnictwo obejmuje w szczególności umocowanie do jednoosobowego:

- a) sporządzenia i wnoszenia odwołań oraz innych środków ochrony prawnej wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, od niezgodnych z prawem czynności i zaniechań Zamawiającego w toku Postępowania, jak również zgłoszenia przystąpienia do postępowań odwoławczych inicjowanych przez uczestników przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, składania opozycji i sprzeciwów, wnoszenia skargi od rozstrzygnięcia danego odwołania do właściwego Sądu Okręgowego,
- b) reprezentowania Qumak S.A. przed Krajową Izbą Odwoławczą na posiedzeniu oraz rozprawie;
- c) wnoszenia pism procesowych w postępowaniu przed Prezesem Krajowej Izby Odwoławczej, Krajową Izbą Odwoławczą, Prezesem Urzędu Zamówień Publicznych oraz przed Sądem Okręgowym.
- d) oraz do innych czynności jakie okażą się niezbędne w Postępowaniu aż do czasu ostatecznego wyboru Wykonawcy przez Zamawiającego.

Za Qumak:

QUMAK S.A.
Wiceprezes Zarządu
Dyrektor Finansowy
Aleksander Plata
ALEKSANDER PLATA

QUMAK S.A.
Prezydent
Monika Ponarad
MONIKA PONARAD

225190833

**BNP PARIBAS****Potwierdzenie realizacji przelewu**

BNP Paribas Bank Polska SA
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
www.bnpparibas.pl
tel. 801 367 847

Informacje o transakcji: 225_PRZELEW PLANET

Nadawca przelewu:

Nr Rachunku: 54 1600 1013 0002 0013 0130 2150
Nazwa Banku: BNPPL O/Kraków
Nadawca: QUMAK SPÓŁKA AKCYJNA
Aleje Jerozolimskie 136
02-305 Warszawa

Odbiorca przelewu:

Nr Rachunku: 18 1030 1508 0000 0005 5002 3113
Nazwa Banku: BH RCR/Olsztyn
Odbiorca: URZĄD DZIELNICY MOK
OTÓW MIASTA STO
RAKOWIECKA 25/27
WARSZAWA

Szczegóły płatności:

OPLATA OD PEŁN. DLA
P.GORGON DO REP
QUMAK SA PRZED KIO
W SPR Z ODWOŁANI
DO URZĘDU MARSZAŁK
WOJEWÓDZT ZACHOD
NIO POMOR WOIRZL,II,
272/51.2013.AK

Kwota:

17,00 PLN

Data realizacji:

03.12.2013

Numer referencyjny transakcji:

CENT31203H055208

Niniejsze potwierdzenie przelewu zostało sporządzone na podst. art. 7 ustawy Prawo Bankowe (Dz.U. nr 72 z 2002r., poz. 665, z późniejszymi zmianami). Dokument wygenerowany komputerowo, za pomocą systemu bankowości internetowej BiznesPI@net, nie wymaga podpisu ani stempla.

Uwaga! Data waluty jest prezentowana tylko wówczas, gdy jest inną niż data księgowania (data realizacji).

Data sporządzenia potwierdzenia: 03.12.2013, 11:46:50

225190833

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 19.11.2013 godz. 11:51:13

Numer KRS: 0000019455

ODPIS AKTUALNY Z REJESTRU PRZEDSIĘWZJĘCÓW

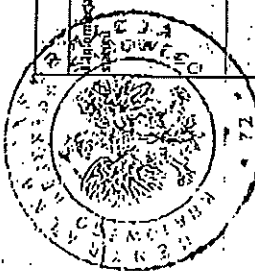
Table with 2 columns: Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym (13.06.2001) and Data dokonania wpłaty (23.07.2013). Includes details for SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XII WYDZIAŁ GOSPODARCY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO.

Dział 1

Table with 2 columns: Rubryka 1 - Dane podmiotu. Includes: 1. Oznaczenie formy prawnej (SPÓŁKA AKCYJNA), 2. Numer REGON (0438177168), 3. Forma, pod którą spółka działa (SPÓŁKA AKCYJNA), 5. Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej? (NIE).

Table with 2 columns: Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu. Includes: 1. Siedziba (ul. POLSKA, wsi. NAZDORCZAK, powiat WARSZAWSKI, gmina WARSZAWA-KENYRNY, miasto WARSZAWA), 2. Adres (ul. ALEKS. JEZOWCZYŃSKIEGO, nr 136, bld. --, miasto WARSZAWA, kod 01-105, powiat WARSZAWA, kraj POLSKA), 3. Adres poczty elektronicznej (QUINAK@QUINAK.POLSKA), 4. Adres strony internetowej (WWW.QUINAK.PL).

Table with 2 columns: Rubryka 3 - Oddziały. Includes: 1. Filia oddziału (QUINAK SPÓŁKA AKCYJNA GOSDOL W KRAKOWIE), 2. Siedziba (ul. POLSKA, maj. NAZDORCZAK, powiat M. KRAKÓŹ, gmina M. KRAKÓŹ, miasto KRAKÓŹ).



Wymagane
dokumenty

DATYCA GORSON-WROSB
Adwokat

Table with 2 columns: Rubryka 4 - Informacje o statucie. Lists 16 articles of the statute, detailing the company's name, registered office, and organizational structure.

225190833

WA/19.11/47/2013 Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 4 z 11

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA

Podatnik: ...

Informacja o wniesieniu aportu

1. 900 000,00 zł

WA/19.11/47/2013 Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 3 z 11

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA

Podatnik: ...

Informacja o wniesieniu aportu

1. 900 000,00 zł

Rubryka 9 - Emisja akcji	
1. Nazwa serii akcji	A
2. Liczba akcji w danej serii	1520000
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	B
2. Liczba akcji w danej serii	207548
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	C
2. Liczba akcji w danej serii	50000
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	D
2. Liczba akcji w danej serii	1835000
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	E
2. Liczba akcji w danej serii	450000
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	F
2. Liczba akcji w danej serii	3000000
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	
1. Nazwa serii akcji	G
2. Liczba akcji w danej serii	3375887
3. Rodzaj uprawnień (nazwa i liczba akcji uprawnień lub informacja, że akcje nie są uprawniające)	

Rubryka 6 - Spółka powstająca spółki	
1. Określenie planowanego powstania	PRZEKSZTAŁCENIE
2. Opis sposobu powstania spółki (nazwa, informacja o udziale)	PODMIOT POWSTAŁ W WYNIKU PRZEKSZTAŁCENIA SPÓŁKI Z O.O. W SPÓŁKĘ AKCYJNĄ ZA PODSTAWIE PRZEJĘCIEM KODEKSU HANDELOWEGO, UCHWAŁĄ O PRZEKSZTAŁCENIU PODIUSO ZGROUPOWANIEM WSPÓLNOTY SPÓŁKI Z O.O. W DNIU 04.12.1997 ROKU, Którego OBECNY ZAPROTOKOŁOWA, NOTARIUSZ WALDEMAR LEŚNICKI Z KANCELARII NOTARIALNEJ W WARSZAWIE (RSF - A NR 12108/97), W TYM SAMYM DNIU WSKAZAŁY AKCJONARIUSZE W ZEMNIEM AKCJE NOTARIALNA, SPORZĄDZIŁY PRZEZ NOTARIUSA WALDEMARA LEŚNICKIEGO Z KANCELARII NOTARIALNEJ W WARSZAWIE (RSF - A NR 12113/97), ZŁOŻYLI OŚWIADCZENIE O PRZEJĘCIU DO SPÓŁKI AKCJI I OBIĘCIE AKCJI PRZEKSZTAŁCENIE ZOSTAŁO ZAREJSTROWANE NOTARIUSZEM Z DZIA 21.12.1997 R.
3. Numer i data decyzji Urzędu Gminy (komunikat) Komisji o zgodzie na dokonanie transakcji	Podatnik: z których powstania spółka
1. Nazwa lub firma	SKOKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
2. Nazwa rejestru, w którym podmiot jest zarejestrowany	RN19
3. Numer w rejestrze	38485
4. Nazwa sądu prowadzącego rejestr	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY, WYDZIAŁ XVI GOSPODARSTWA REJONOWY
5. Numer REGON	010389071

Rubryka 7 - Dane jedynego akcjonariusza	
Brak wpisów	

Rubryka 8 - Kapitał spółki	
1. Wykazać kapitał zakładowy	10 375 082,00 zł
2. Wykazać kapitał docelowy	— zł
3. Liczba akcji wszystkich emisji	10375082
4. Nazwa, nominałna akcja	1,00 zł
5. Nazwa, określenie części kapitału wpłaconego	10 375 082,00 zł
6. Wartość nominalna wnoszonego podwyższenia	—

Właściciel: ...

PATRYCJA GORGON
Adwokat

225190833

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYŃA Strona 5 z 11

8	Informacja, że akcje nie są uprawnione	
9	1. Nazwa serii akcji 2. Liczba akcji w danej serii 3. Rodzaj uprawnienia i liczba akcji uprawnionych lub informacja, że akcje nie są uprawnione 4. Nazwa serii akcji 5. Liczba akcji w danej serii 6. Rodzaj uprawnienia i liczba akcji uprawnionych lub informacja, że akcje nie są uprawnione	<p>72</p> <p>PP01 31169 AKCJE SĄ UPRAWNIENIOWANE</p>
10	1. Nazwa serii akcji 2. Liczba akcji w danej serii 3. Rodzaj uprawnienia i liczba akcji uprawnionych lub informacja, że akcje nie są uprawnione	<p>250000 AKCJE NIE SĄ UPRAWNIENIOWANE</p>
11	1. Nazwa serii akcji 2. Liczba akcji w danej serii 3. Rodzaj uprawnienia i liczba akcji uprawnionych lub informacja, że akcje nie są uprawnione	<p>2000 AKCJE NIE SĄ UPRAWNIENIOWANE</p>
12	1. Nazwa serii akcji 2. Liczba akcji w danej serii 3. Rodzaj uprawnienia i liczba akcji uprawnionych lub informacja, że akcje nie są uprawnione	<p>800000 AKCJE NIE SĄ UPRAWNIENIOWANE</p>

Rubryka 10 - Wzrostka o podjęciu uchwały o emisji obligacji zamiennych
Błąk wpisów

Rubryka 11
- Czy zarząd lub rada administratora są uprawnieni do emisji warrantów subskrypcyjnych?

Dział 2

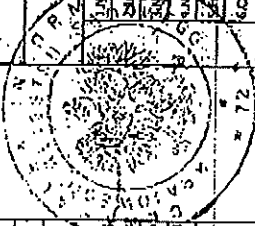
Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYŃA Strona 6 z 11

1	1. Nazwa organu uprawnionego do reprezentacji podmiotu	ZARZĄD
2	2.5. Osoby reprezentujące podmioty	DO SKŁADNIKA OSOBNICZEJ I PODPISYWANIA W DNIENIE SPÓDKI UPRAWNIENI SĄ TYLKO CZŁONKOWIE ZARZĄDU ŁĄCZNIE ALBO CZYNIK ZARZĄDU ŁĄCZNIE Z PRACOWNIKAMI
3	1. Nazwa / Nazwa lub firma 2. Imię i nazwisko 3. Numer PESEL / REGON 4. Numer NIS 5. Data do której została zamieszczona 6. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach 7. Data do której została zamieszczona 8. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach	<p>ALBISZBERGER S1910310918</p> <p>WICEPREZES ZARZĄDU NIE</p> <p>PREZES ZARZĄDU NIE</p> <p>1. Nazwisko / Nazwa lub firma JAGŁS 2. Imię PAWEŁ 3. Numer PESEL / REGON 5710302116 4. Numer NIS ****</p> <p>5. Funkcja w organie reprezentującym PREZES ZARZĄDU 6. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach NIE</p> <p>7. Data do której została zamieszczona JAGŁS 8. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach PAWEŁ 9. Numer PESEL / REGON 5710302116 10. Numer NIS ****</p>
4	1. Nazwisko / Nazwa lub firma 2. Imię 3. Numer PESEL / REGON 4. Numer NIS 5. Funkcja w organie reprezentującym 6. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach 7. Data do której została zamieszczona 8. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach	<p>SUCHIŃSKI JACEK 7407131335 ****</p> <p>CZŁONEK ZARZĄDU NIE</p>

Rubryka 2 - Organ nadzoru

1	1. Nazwa organu 2. Imię i nazwisko 3. Numer PESEL 4. Numer NIS 5. Funkcja w organie reprezentującym 6. Czy osoba wskazana w skłonie posiada funkcję zarządczą w innych podmiotach 7. Data do której została zamieszczona	<p>RADA NADZORCZA</p> <p>Dane osób wskazanych w skład organu</p> <p>1. Nazwisko MATUSZAK 2. Imię MACIEJ 3. Numer PESEL 6707182499 4. Numer NIS KALIPZAK 5. Imię MICHOLA 6. Numer PESEL 7311251568 7. Imię i nazwisko PŁECH</p>
---	--	--



PATRYCJA GORGON
Adwokat

225190833

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 7 z 11

WA/19.11/47/2013

2. Imię i nazwisko	JAN BOGDAN
3. Numer PESEL	65023343191
4. Zawód	WYDARCIENIOWY
5. Adres	WYDARCIENIOWY
6. Numer PESEL	69121209992
7. Imię i nazwisko	MICHAŁUSKI
8. Numer PESEL	69462
9. Numer PESEL	53043202813

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 8 z 11

18	74... PODSTAWA OZNAJAWIENIA PROFESJONALNA NAUKOWA I TECHNICZNA
19	90... OZNAJAWIENIE TWÓRCZA ZWIĄZANA Z KULTURĄ I ROZRYWKĄ
20	85, 61... OZNAJAWIENIE WSPOMAGAJĄCA EDUKACJE
21	63, 9... PODSTAWA DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA W ZAKRESIE INFORMACJI



Rubryka 3 - Prokurendi

1. Nazwa	POURPAD
2. Adres	KONIDA BUKATA
3. Numer PESEL	7656901081
4. Rodzaj prelezy	PRACOWNIA ŁĄCZNA Z CZŁONKIBY ZARZĄDU
5. Imię i nazwisko	STOJARCZYK
6. Numer PESEL	AUSTYNA
7. Numer PESEL	8412070712
8. Rodzaj prelezy	PROKURA ŁĄCZNA WRAZ Z CZŁONKIBY ZARZĄDU

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności

1	46... HANDL HURTOWY Z WYŁĄCZENIEM HANDELU POROZUMIENIOWO-MECANICZNYMI
2	91... ROBOTY BUDOWLANE ZWIĄZANE ZE WZMOCNIENIEM BUDYNKÓW
3	42... ROBOTY ZWIĄZANE Z BUDOWĄ OBIEKTÓW INŻYNIERYJNO-TECHNICZNYCH I WYKONANIEM
4	43... ROBOTY BUDOWLANE SPECJALISTYCZNE
5	82... OZNAJAWIENIE ZWIĄZANA Z OPERACJAMI WYKONANIE I DOKONYWANIE W ZAKRESIE
6	61... TELEKOMUNIKACJA
7	77... WYKONANIE I ODBIERANIE
8	71... OZNAJAWIENIE W ZAKRESIE ARCHITECTURY I INŻYNIERYJNO-TECHNICZNE
9	73.1... REKLAMA
10	85.53. B. PODSTAWA FORMY KSZTAŁCENIA, GDZIE INDYWIDUALNE KLASYFICACJE
11	26... PRODUKCJA KOMPUTERÓW, WYKONANIE ELEKTRONICZNYCH I OPTYCZNYCH
12	27... PRODUKCJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH
13	28... PRODUKCJA MASZYN I URZĄDZEŃ, GDZIE RÓŻNIE KLASYFICACJE
14	38.2... REPRODUKCJA ZAPISÓW KULTURALNYCH I INFORMACYJNYCH
15	80.20. Z. OZNAJAWIENIE OCHRONIARSKA W ZAKRESIE OBSŁUGI SYSTEMÓW BEZWIEZCIĘSZA
16	58... OZNAJAWIENIE WYDAWNIWA
17	99... OZNAJAWIENIE ZWIĄZANA Z PRODUKCJĄ FILMÓW, NAGRANÍ WIDEO, PROGRAMÓW TELEWIZYJNYCH, NAGRANÍ GŁOSOWYCH I MUZYCZNYCH

Rubryka 2 - Wzmiarko o zbiorczych dokumentach

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w serii	Data wydania	Za okres od	Za okres do
Wzmiarko o zbiorczych dokumentach (finansowego)	1	21.09.2002	ROK 2000	ROK 2000
	2	03.07.2002	2001 ROK	2001 ROK
	3	22.07.2003	2002 ROK	2002 ROK
	4	10.05.2004	2003 ROK	2003 ROK
	5	04.07.2005	2004 ROK	2004 ROK
	6	27.04.2006	2005 ROK	2005 ROK
	7	05.05.2007	2006 ROK	2006 ROK
	8	15.07.2008	2007 ROK	2007 ROK
	9	21.05.2009	2008 ROK	2008 ROK
	10	21.06.2010	2009 ROK	2009 ROK
	11	15.06.2011	2010 ROK	2010 ROK
	12	15.06.2012	2011 ROK	2011 ROK
	13	14.06.2013	2012	2012
Wzmiarko o zbiorczych dokumentach (niefinansowego)	1	ROK 2000	ROK 2000	ROK 2000
	2	ROK 2001	2001 ROK	2001 ROK
	3	ROK 2002	2002 ROK	2002 ROK
	4	ROK 2003	2003 ROK	2003 ROK
	5	ROK 2004	2004 ROK	2004 ROK
	6	ROK 2005	2005 ROK	2005 ROK
	7	ROK 2006	2006 ROK	2006 ROK
	8	ROK 2007	2007 ROK	2007 ROK
	9	ROK 2008	2008 ROK	2008 ROK
	10	ROK 2009	2009 ROK	2009 ROK
	11	ROK 2010	2010 ROK	2010 ROK
	12	ROK 2011	2011 ROK	2011 ROK
	13	ROK 2012	2012	2012
Wzmiarko o zbiorczych dokumentach (niefinansowego)	1	ROK 2000	ROK 2000	ROK 2000
	2	ROK 2001	2001 ROK	2001 ROK
	3	ROK 2002	2002 ROK	2002 ROK
	4	ROK 2003	2003 ROK	2003 ROK
	5	ROK 2004	2004 ROK	2004 ROK
	6	ROK 2005	2005 ROK	2005 ROK
	7	ROK 2006	2006 ROK	2006 ROK
	8	ROK 2007	2007 ROK	2007 ROK
	9	ROK 2008	2008 ROK	2008 ROK
	10	ROK 2009	2009 ROK	2009 ROK
	11	ROK 2010	2010 ROK	2010 ROK
	12	ROK 2011	2011 ROK	2011 ROK
	13	ROK 2012	2012	2012

WYDARCIENIOWY
KATARZYNA GORGON - WRABEL
Adwokat

225190833

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 9 z 11

10	2009 ROK
11	2010 ROK
12	2011 ROK
13	2012
1	ROK 2000
2	2001 ROK
3	2002 ROK
4	2003 ROK
5	2004 ROK
6	2005 ROK
7	2006 ROK
8	2007 ROK
9	2008 ROK
10	2009 ROK
11	2010 ROK
12	2011 ROK
13	2012

4. Wymagania o zobowiązania z oddziałami z oddziałami podmiotu

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej
Brak wpisów

Rubryka 4 - Przedmiot działalności sizeratowej organizacji pożyczki pożycznego
Brak wpisów

Dział 4
Brak wpisów

Rubryka 1 - Zbiegłość
Brak wpisów

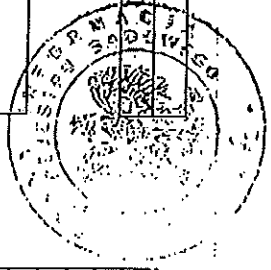
Rubryka 2 - Wyleżytność
Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości, o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości z uwagi na fakt, że majątek niewypłacalnego dłużnika nie wystarcza na zaspokojenie kosztów postępowania
Brak wpisów

PATRYCJA GORGON - WROBLEWICZ
Audytorka

Operator: MYŚLIŃSKA KATARZYNA Strona 10 z 11

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przez siebie działalności z uwagi na fakt, że z egzemplarzy nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzemplarzowych
Brak wpisów



Dział 5
Brak wpisów

Rubryka 1 - Kurator
Brak wpisów

Dział 6
Brak wpisów

Rubryka 1 - Likwidacja
Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu spółki
Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisyjny
Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

1. Nazwa lub firma	Podrubryka 1.
2. Forma prawna, w jakim podmiot jest zarejestrowany	Dane podmiotów powstających w wyniku połączenia, podziału lub przekształcenia albo dane podmiotów przetrwałych, wartość lub część majątku spółki
3. Numer w rejestrze	QUMFA INTERNAZIONAL SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
4. Nazwa sądu prowadzącego rejestr	PROWONT REJESTR SĄDOWY
5. Numer REGON	140401042
6. Nazwa lub firma	239561142
7. Informacje o przedsięwzięciu	PRZEDSIĘWZIĘCIE HANDLOWO PRODUKCYJNE QUMFA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ

225190833

CDDo WVA/19.11/47/2013 Operacje MYSLIŃSKA KATARZYNA Strona 11 z 11

Założona egzystencja w jednym podmiocie jest zamiejscowieniem	0000009115
Identyfikator w rejestrze	0000009115
Adres siedziby prowadzącego rejestr	0000000000
Identyfikator KRS	0000000000
Podpisany 2	
Dane podmiotu, którego majątek w całości lub części jest gwarantowany w wykazie gośćceństwa lub podobnie	
Brak wpisów	

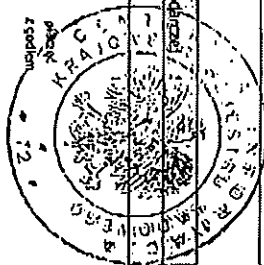
Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym
Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym
Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacja o postępowaniu reorganizacyjnym
Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zwnieszeniu działalności gospodarczej
Brak wpisów

WARSZAWA, 19.11.2013 godz: 11:51:16



Podpis

[Handwritten signature]
 KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

WARSZAWA, 19.11.2013
 godz: 11:51:16

[Handwritten signature]
 PATRYCJA GORSON - WROBEL
 Adwokat

225190833

Proszę o potwierdzenie otrzymania pisma, przesyłając na nr fax: 22 519-08-33 pierwszą stronę pisma z pieczętką firmy, datą otrzymania, godz. i podpisem osoby odbierającej.

QUMAK S.A.
02-305 Warszawa · Al. Jerozolimskie 196
tel. 22 519 08 00. fax 22 519 08 93
NIP 524-01-07-036